

Mariadelaluz Matus-Mendoza

Drexel University  
Academic Building 316  
Philadelphia, PA 19104

Phone: 215 895 2171  
E-mail: mm349@drexel.edu

### **EDUCATION**

Ph.D. Spanish, Temple University, (August 1999)  
M.A. Spanish Temple University (May 1993)  
B.A. English Universidad Nacional Autónoma de México (April 1988)

### **RESEARCH INTERESTS**

Linguistic Variation, Migration, Foodways, Identity, Telecollaborations, Intercultural Competence

### **EMPLOYMENT**

Associate Professor of Spanish, Drexel University, Global Studies and Modern Languages, 2007-present  
Assistant Professor of Spanish, Drexel University, 2001-2007  
Assistant Professor of Spanish, University of Central Florida, Modern Languages 1999-2001  
Mexican Autonomous University, 1984-1993

### **ADMINISTRATIVE**

Modern Language Director, Global Studies and Modern Languages, 2015-2017

### **RESEARCH**

#### **Book**

2002 *Linguistic Variation in Mexican Spanish as Spoken in Two Communities- Moroleón, Mexico and Kennett Square, Pennsylvania.* (2002). New York: Mellen Press.

#### **Book Chapters**

- 2017 "Have Monoligualism and Monoculturalism been Overcome in Mexico?" *Bilingualism and Spanish in Contact: Sociolinguistic Case Studies*, edited by Eva Núñez Méndez. Routledge.
- 2014 "Mexico City and the H1N1 health crisis, the discursive interconnectedness viruses, kidnappings, policy fiascos and tumbling pesos". *Discourse and Crisis, Critical Perspectives*, edited by Antoon De Rycher and Zuraidah Mohd Don. John Benjamins Publishing Company.
- 2007 "Warriors or Amazons: Did Opposing the War in Iraq Become a Gender Issue in Mexico?" *Signs of War*, edited by Hernest Hakanene and Anne-Marie Obajtek Kirkwood. Pelgrave Mcmillan.

- 2005 “Turn on, Tune in: Language of War in Iraq (Chile, Mexico & Spain)”. *Leading to the 2003 Iraq War: The Global Media Debate*, edited by Alexander G. Nikolaev & Hernest Hakanene. Palgrave Mcmillan.
- 2003 “El préstamo léxico en ambos lados de la frontera”. *Genealogías imaginarias, los discursos de la cultura hoy*. Mexico: UAM (Universidad Autónoma Metropolitana).

### Articles

- 2020 “The Intersection of Muralist Movements and Two Foreign Language Classes.” *Hispania*, vol.103, No. 1, March 2020, pp.15-19.
- 2019 “Color of the Border: A Cultural Studies Analysis of Border Policies in Chile” *Shippensburg Journal of Modern Languages*, issue 6, pp. 61-71.
- 2017 “Conociendo al otro a través de la cultura” Sección S20 “Nuevas tecnologías, redes sociales, y usos del lenguaje” *Memorias del XVIII Congreso Internacional ALFAL 2017* CD-ROM, Universidad Nacional de Colombia, Bogotá, Colombia.
- 2017 “Actitudes de los españoles hacia grupos de inmigrantes reflejadas en un análisis sociocultural de cuentos sobre inmigrantes.” *Shippensburg Journal of Modern Languages*, Issue 5
- 2015 “The Powerlessness of the Word: A Critical Discourse Analysis to Questions of Questions of Discrimination.” *Shippensburg Journal of Modern Languages*, Issue 4, p. 15-22.
- 2015 "Voces de mi tierra: fonología en la música de la Costa Chica en México". *Actas del IX Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*. Dir. José María García Martín. Madrid: Iberoamericana, Vervuert.
- 2010 “Shades in Time: Attitudes Towards African Descendants in Mexico” *Per Contra: International Journal of the Arts*, an online publication.
- 2008 “Road to Kenny: Migration and Affricate /č/” *Southwest Journal of Linguistics* 2008, vol. 27 Issue 2, p 65-78.
- 2007 “Affricate /č/ in an Immigrant Community” PAMAPLA 28 / ACALPA 28 Papers from the Twenty-Eight Annual Meeting of the Atlantic Provinces Linguistic Association. Université de Moncton, Nouveau-Brunswick, Canada.
- 2006 “The Sexless Land: Social and Phonological Change”. *Per Contra: International Journal of the Arts*, an online publication.
- 2005 “As Seen On TV: Language on the Televised Media” *LinguisticAtlantica*, vol.

24, 2002-2003, Journal of the Atlantic Provinces Linguistics Association of Canada. Newfoundland, Canada: University of Newfoundland.

- 2004 “Gender Roles and the Variants of /r/” *Selected Proceedings of Second Workshop of Spanish Linguistics*. Albany, NY: Cascadilla Press.
- 2003 “Assibilation of /-r/ Among Mexicans”. *Language Variation and Change*. Cambridge University Press.
- 2002 “The English Lexical Loan: A Class Marker” *International Journal of Hispanic Education*. CA: Sage Publications.
- 2001 “Linguistic Archaism in a Migrant Community” *PAMAPLA 24 Papers from the 24<sup>th</sup> Annual Meeting of the Atlantic Provinces Linguistic Association*. New Brunswick, Canada: Moncton University.
- 2000 ‘Ahora’ (Now) and ‘Ahorita’ (Right Now) as Deictic Markers”. *The National Association of Hispanic & Latino Studies, 2000 Language Issues Monograph Series*. Houston, Texas

### **Book Reviews**

- 2005 *Desde el hablar a la lengua: Prolegómenos a una teoría de la sintaxis y la semántica textual y oracional* by Valerio Báez San José. 2002, Málaga, Spain. Agora. *Hispania*, A Journal devoted to the teaching of Spanish and Portuguese, published by the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese.
- 2020 *Stratification and variation: Mexican Spanish in the twentieth century*, Routledge Taylor & Francis Group

### **Scholarly Papers**

- 2022 “Progressive Incorporation of Telecollaborations in a Small Spanish Program” at NEALLT 2022, Emerging Realities in Language Teaching and Learning” virtually hosted by Columbia University, April 8-9.
- 2022 “Living Language and Culture: Promoting Global and Civic Engagement” (with Celeste Mann) at NECTFL 2022, Global Classroom Roots, Global Research, New York Hilton, Midtown, February 10-132.
- 2021 “The Interface of Space, Language and Food: Restaurant Naming in Philadelphia” at the 103<sup>rd</sup> Annual Conference of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese at Atlanta, Georgia, July 8-11.

- 2021 “Fostering Cultural Understanding and Language Skills through Teletandem” at The Languages, Literatures, and Cultures Conference at University of Kentucky at Lexington, Kentucky, April 21-24. (Virtual)
- 2019 “Forjando Identidades en una Clase de Lengua Extranjera” at the 101 Annual Conference of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese at San Diego, California, July 8<sup>th</sup>-11<sup>th</sup>.
- 2019 “Teletandem Independientes: Desarrollo de la Competencia Comunicativa Intercultural” Encuentro Internacional de Centros de Auto Acceso ENALLT, UNAM, México, June 25<sup>th</sup>-26<sup>th</sup>.
- 2019 “The Interplay of Art, Technology and Language in L2 Classrooms” (with Celeste Mann) at NEALLT 2019, Transformative Practices: Teaching and Learning Language and Culture with Technology,” University of Pennsylvania, April 5<sup>th</sup>-7<sup>th</sup>.
- 2019 “L2 Learners’ Identities Displayed in Real Time Interactions” at Forging Identities Conference at Towson University, Mearyland, March 14<sup>th</sup>-16<sup>th</sup>,
- 2018 “Color of the Border: A Cultural Studies Analysis of Border Policies in Chile” at the 7th Biennial Modern Languages Conference at Shippensburg University, Shippensburg, Pennsylvania, May 5<sup>th</sup>.
- 2018 “Different Strategies to Provide Implicit Corrective Feedback in Real Time Interactions” at the COIL Conference 2018 *Global Learning for All* at New York City, NY, March 16-17.
- 2017 “Innovation, Integration and Inclusion” at Global Learning Conference *Transcending Boundaries through COIL* at Chicago, Illinois, October 30-31<sup>st</sup>.
- 2017 "Conociendo al otro a través de la cultura" at the XVIII Congreso Internacional ALFAL 2017 at Universidad Nacional de Colombia, Bogotá, Colombia, July 24-28.
- 2017 “Beyond Computer-Mediated Communication in a Foreign Language Class” at the 100<sup>th</sup> Annual Conference of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese at Chicago, Illinois, July 6-9.
- 2017 "La alteridad como recurso didáctico en la clase de lengua" 64th Annual Kentucky Foreign Language Conference at University of Kentucky at Lexington, Kentucky, April 19-21.
- 2016 “Procedural Games in Cultural Studies Classes” at the 98<sup>th</sup> Annual Conference of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese at Miami, Florida, July 8<sup>th</sup>-11<sup>th</sup>.

- 2016 "Análisis Sociolingüístico de una película" at the 6th Biennial Modern Languages Conference at Shippensburg University, Shippensburg, Pennsylvania, April 30<sup>th</sup>.
- 2015 "Nine Miles of Separation Identities at Work in the Iberian Peninsula" at 39<sup>th</sup> Annual Conference of the Atlantic Provinces Linguistic Association at St. John's Newfoundland, Canada, November 6-7.
- 2015 "Badge of Pride: Sociolinguistic Variation in Literature of Migration" at the 97<sup>th</sup> Annual Conference of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese at Denver, Colorado, July 17-20.
- 2014 "The Powerlessness of the Word: A Critical Discourse Analysis to Questions of Discrimination" at the 5<sup>th</sup> Biennial Modern Languages Conference at Shippensburg University, Shippensburg, Pennsylvania, May 3<sup>rd</sup>.
- 2014 "Sonidos afro-mexicanos: variación fonológica en el celuloide y la cinta magnetofónica" at the 66<sup>th</sup> Languages, Literatures, and Culture Conference at Kentucky at Lexington, April 18-20 .
- 2014 "Cultural Sensibilities or Racial Insensibilities" at the 96<sup>th</sup> Annual Conference of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese at Panama City, Panama, July 8<sup>th</sup>-11<sup>th</sup>.
- 2014 "Una comparación de la película *La lengua de las mariposas* y *Animal Farm*" at the 64<sup>th</sup> Mountain Interstate Foreign Language Conference at Furman University, Greenville, South Carolina, October 16<sup>th</sup>-18<sup>th</sup>.
- 2013 "Critical Screens: Analyzing Two Mexican Films" at the 65<sup>th</sup> Languages Literatures, and Culture Conference at Kentucky at Lexington, April 18-20.
- 2012 "From Coast to Coast: Comparing Phonetic Characteristics from the Costa Chica Chica and the Coast of Veracruz" at 62nd Mountain Interstate Foreign Language Conference at Wake Forest University, Winston, Salem, North Carolina, October 18-20
- 2012 "Voces de mi tierra: fonología en la música de la Costa Chica en México" at IX Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española, Universidad de Cádiz, Cádiz, España, September 10-14
- 2012 "The Interplay of Community Service and Experiential Learning in a Spanish Curriculum" 64th Annual Kentucky Foreign Language Conference at University of Kentucky at Lexington, Kentucky, April 19-21.
- 2011 "Un análisis de una emergencia sanitaria" at 61st Mountain Interstate

- Foreign Language Conference at Auburn University, Auburn, Alabama, September 29-October 1st.
- 2011 "¿Un Caso de Deslealtad Lingüística? XVI Congreso Internacional de ALFAL at Universidad de Alcalá, de Henares, Spain, June 6-9.
- 2011 "Deliberating the H1N1 Epidemic in Mexico" 64th Annual Kentucky Foreign Language Conference at University of Kentucky at Lexington, Kentucky, April.
- 2010 "The Dark Secret: African Phonology in Mexican Cinema" at 60th Mountain Interstate Foreign Language Conference at Virginia Tech, Blacksburg, Virginia, October
- 2010 "Racism without Borders" 63<sup>rd</sup> Annual Kentucky Foreign Language Conference at University of Kentucky at Lexington, Kentucky, April 15-17.
- 2009 "Mexican Perceptions of African Descendants in Mexico" at the 59 Mountain Interstate Foreign Languages at Furman University at Greenville, SC, October 8-10.
- 2009 "Shades in Time: Attitudes towards African Descendants in Mexico" at the 91<sup>st</sup> Annual Conference of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese at Albuquerque, New Mexico, July 9-12<sup>th</sup>.
- 2008 "A Past in Common, a Life Apart: The use of Subjunctive in two Communities" at 58 Mountain Interstate Foreign Language Conference at University of North Carolina at Wilmington, October 9-11, 2008.
- 2008 "El subjuntivo en ambos lados de la frontera" at the 90<sup>th</sup> Annual Conference American Association of Teachers of Spanish and Portuguese at San Diego, California, August 1-5.
- 2007 "Phonetics of Guatemalan Fincas" at 31<sup>st</sup> Annual Conference of the Atlantic Provinces Linguistic Association at Saint Thomas University at Fredericton, New Brunswick, Canada, November 2-3.
- 2007 "Cardinal Points, Cardinal Questions: The Subjunctive in Mexico City" at 57<sup>th</sup> Mountain Interstate Foreign Language Conference at Virginia Tech, Blacksburg, Virginia, October 11-13.
- 2007 "Grown in Blood and Labor: Stops in Guatemalan Spanish" at the 89<sup>th</sup> Annual Conference of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese at San Diego, California, August 1-5.
- 2006 "Pride or Prejudice: What can my Dialect do for me?" at 30 Annual Conference of the Atlantic Provinces Linguistic Association at Saint Mary's University at

Halifax, Nova Scotia, Canada, November 3-4.

- 2006 “Warriors or Amazons: Did Opposing the Iraq War Become a Gender Issue” at 56<sup>th</sup> Mountain Interstate Foreign Language Conference at James Madison University, Harrisonburg, VA, October 12-14.
- 2006 “Actitudes hacia la variación dialectal en Filadelfia” at the 88<sup>th</sup> Annual Conference of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese at the University of Salamanca, Spain, June 27-July 2.
- 2006 “The Talk of the Town: Spanish Language Attitudes in Philadelphia” at the Third International Workshop on Spanish Sociolinguistics at Temple University, Philadelphia, PA, April 6-8.
- 2005 “On the Beaten Path: Migration and Language Attitudes in Philadelphia” at the Immigrant and Ethnic Communities in Philadelphia and Beyond at Bryn Mawr College, Bryn Mawr, Pennsylvania, October 28-29.
- 2005 “Road to Kenny: Migration and Affricate” at the 55<sup>th</sup> Mountain Interstate Foreign Language Conference at Wake Forest University, Winston-Salem, North Carolina, October 13-15.
- 2005 “Lenition or Interference in Celebrations” at the Methods XII Conference at the Université de Moncton, Moncton, Canada, August 1<sup>st</sup> -5<sup>th</sup>.
- 2004 “The Affricate /č/ in an immigrant community” at the 27<sup>th</sup> Annual Conference of the Atlantic Provinces Linguistic Association, at the University of Maine, November 5-6.
- 2004 “Turn on, Tune in: Language of War in Iraq” at the 54<sup>th</sup> Mountain Interstate Foreign Language Conference, at the University of Tennessee, Knoxville, Tennessee October 14-16.
- 2004 Book Presentation, *Linguistic Variation in Mexican Spanish as Spoken in Two Communities-Moroleón, Mexico and Kennett Square, Pennsylvania* at the Mexican Autonomous University (UNAM), Mexico City April 1.
- 2004 “Gender Roles and the Variants of /r/” at the Second International Workshop on Spanish Sociolinguistics at the University of Albany, NY, March 25-26.
- 2003 “Beyond Traditional Roles” at the 27<sup>th</sup> Annual Conference of the Atlantic Provinces Linguistic Association, at Prince Edward Island, Canada, October 31-November 1.
- 2003 “Assibilation Now” at the 53<sup>rd</sup> Mountain Interstate Foreign Language Conference, College of Charleston, South Carolina, October 9-11.

- 2003 “As Seen on Television: Adverbial Clauses usage in the Television” at the Middle Atlantic Council on Latin American Studies XXIV Annual Conference, Kutztown University, Pennsylvania, February 21-22.
- 2002 “Language in the Televised Media” at the 26<sup>th</sup> Annual Conference of the Atlantic Provinces Linguistic Association, Memorial University of Newfoundland, Canada, November 8-10.
- 2002 “The subjunctive in the Televised Media” at the 52<sup>nd</sup> Mountain Interstate Foreign Language Conference, Furman University, Greenville, South Carolina, October 10-12.
- 2002 “El préstamo léxico en ambos lados de la frontera” at IX Jornadas Metropolitanas de Estudios Culturales: Arte, Literatura y Crítica en México y en Latinoamérica, México, Mexico City, July 3-5.
- 2002 “The Influence of English as a Social Marker in a Migrant Community” at The National Association of Hispanic & Latino Studies, Houston, Texas, February 11-16.
- 2001 “Is it just us Mexicans: Linguistic variation” at 25<sup>th</sup> Annual Conference of the Atlantic Provinces Linguistic Association, at Dalhousie University, New Brunswick, Canada, November 2-3.
- 2001 “Is the subjunctive going the way of the Dinosaur?” at the 51<sup>st</sup> Mountain Interstate Foreign Language Conference, University of North Carolina at Wilmington, October 11-13.
- 2000 “Linguistic Archaism in a Migrant Community” at the 24<sup>th</sup> Annual Conference Atlantic Provinces Linguistic Association, at the at Moncton University, New Brunswick, Canada, November 3-4.
- 2000 “‘Ahora’ (Now) and ‘Ahorita’ (Right Now) as Deictic Markers” at the National Association of Hispanic & Latino Studies, Houston, Texas, February 11-16.

**Conferences and Sessions Organized or Chaired:**

- 2018 The Greater Philadelphia Latin American Studies Consortium (GPLASC) Student Conference 2017-2018 “Latin America through Many Lenses, at Drexel University April 20<sup>th</sup>.
- 2014 Chair of Session 10, Hispanic Linguistics II: Bilingualism and Language Contact at the 66<sup>th</sup> Mountain Interstate Foreign Language Conference, Furman University, Greenville, South Carolina, October 16<sup>th</sup>-18<sup>th</sup>.
- 2006 Moderator of session 4: Phonological Variation II at the Third International



- Workshop on Spanish Sociolinguistics at Temple University, Philadelphia, PA, April 6-8.
- 2005 Chair of session 33: Linguistics: Morphology and Syntax at the 55<sup>th</sup> Mountain Interstate Foreign Language Conference at Wake Forest University, Winston-Salem, North Carolina, October 13-15.
- 2004 Chair of Session 44: Applied Linguistics 4: Cognitive Grammar at the 54<sup>th</sup> Mountain Interstate Foreign Language Conference at Knoxville, Tennessee, October 14-16.
- 2002 Moderator of *Session 137* at The National Association of Hispanic & Latino Studies at Houston Texas, February 11-16.
- 2000 Co-Organization and Co-Coordination of the Southeast Conference of Foreign Languages and Literatures at the University of Central Florida, March 2-4.
- 2000 Organization of the panel *Linguistic Variation* at the Southeast Conference of Foreign Languages and Literatures at the University of Central Florida.

### **Grants, Fellowships, and Research Awards**

Sabbatical Leave awarded for the Winter and Spring quarters, academic year 2020-2021  
 Paid leave awarded by UNAM to pursue a master's degree at Temple University 1991-93  
 Scholarship awarded by UNAM to complete BA degree in English 1988

### **COURSES TAUGHT**

SPAN 450 The Story of the Spanish Language  
 SPAN 450 Sounds of the Americas  
 SPAN 440 The Peoples of Latin America  
 SPAN 440 Politics in Mexican Theater  
 SPAN 440 Images of Spanish Civil War  
 SPAN 440 Current Issues in Spanish Speaking Societies  
 SPAN 430 Migration Dream in Spain  
 SPAN 430 Food, Language and Migration  
 SPAN 340 Slippery Issues in the Banana Republics  
 SPAN 340 Social Unrest in the Southern Cone  
 SPAN 330 Food, Culture, and Heritage  
 SPAN 330 Gender and Power Struggle  
 SPAN 330 Spain Beyond La Movida  
 SPAN 310 Advanced Writing and Speaking  
 GST T280 Organization of American States  
 WGST 265 Sexuality and Dictatorship  
 WGST 270 Cigarettes and High Heels

### **PROFESSIONAL SERVICES**

Drexel University Service

- 2020-2021 Member of Assessment Committee
- 2020-2021 Member of DEI (Diversity, Equity, and Inclusion) Advisory Committee
- 2016-2020 Member of Committee on Technology-Enhanced Teaching
- 2019-present Member of Drexel Fulbright Panel Review

Service to the Department

- Spanish Language Lead Faculty
- Spanish 400 coordinator
- Spanish Study Abroad Equivalences
- Fulbright Spanish Language Evaluator for Drexel students
- Faculty representative at the Greater Philadelphia Latin American Studies Consortium (GPLASC)

Service to the Profession

- 2021- Member of Fulbright National Screening Committee
- 2019-2021 Chair of Greater Philadelphia Latin American Studies Consortium (GPLASC)
- 2011- Member of the editorial board of *Label me Latino/a*  
<https://labelmelatin.com/>

Service to the Community

- 2020-2021 (PHLAFF) Member of Screening Committee Philadelphia Latino Film Festival 2021
- 2022- Co-founder of Movimiento Administradores de Arte en Pensilvania (MAAP)
- 2018- President of Red Global of Qualified Mexicans, Philadelphia Chapter
- 2006- Board Member of the Mexican Cultural Center
- 2019- Chair of Education Committee at the MCC  
[www.mexicanculturalcenter.org](http://www.mexicanculturalcenter.org)
- 2018-2021 Chair of *Dr. Castillo Scholarship* that is awarded to Mexican descendants
- 2017- Member of the local committee to award grants to Mexicans abroad at the Consulate of Mexico in Philadelphia
- 2016- Secretary of Bienvenidos, a Colleague resource Group (CRG)

**PROFESSIONAL AFFILIATION**

- 2011- Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (Latin America & United States)
- 2001- American Association of Teachers of Spanish and Portuguese
- 2000-2015 Atlantic Provinces Linguistic Association (Canada)
- 1993- Modern Language Association.
- 1992- Delta Kappa (Temple University)